

No. 410175, pink
No. 410176, red

SpinX Stuntcar 2,4GHz



DE - Gebrauchsanleitung
GB - Instruction
FR - Notice
IT - Istruzione
ES - Instrucción

CZ - Návod k použití
PL - Instrukcja użytkowania
NL - Gebruiksaanwijzing
SK - Návod na použitie



DE - Allgemeine Hinweise

JAMARA e.K. übernimmt keine Haftung für Schäden, die an dem Produkt selbst oder durch dieses entstehen, sofern diese auf falsche Bedienung oder Handhabungsfehler zurückzuführen sind. Der Kunde allein trägt die volle Verantwortung für die richtige Bedienung und Handhabung; dies umfasst insbesondere die Montage, den Ladevorgang, die Verwendung bis hin zur Wahl des Einsatzbereiches. Bitte beachten Sie hierzu die Bedienungs- und Gebrauchsanleitung, diese enthält wichtige Informationen und Warnhinweise.

GB - General information

JAMARA e.K. is not liable for any damage caused to the product itself or through this, provided this is due to improper operation or handling errors. The Customer alone bears the full responsibility for the proper use and handling, including without limitation, the assembly, the charging process, the use and choice of the operation area. Please refer to the operating and user instructions, it contains important information and warnings.

FR - Remarques générales

La société JAMARA e.K. n'est pas responsable de dommages, que ce soit au niveau du modèle ou causé par celui-ci, résultant d'une utilisation non appropriée. Seul le client est responsable concernant la mise en oeuvre et l'utilisation conforme du matériel; cela va de l'assemblage, en passant par la charge des accus et allant jusqu'au domaine d'utilisation. Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'assemblage et d'utilisation, celle-ci contient d'importantes informations ainsi que les consignes de sécurité.

IT - Informazioni generali

JAMARA e.K. non è responsabile per danni, sostenute al prodotto stesso o attraverso questo, dovuti ad una gestione non corretta dell'articolo. Solo il cliente si assume la piena responsabilità per la manutenzione e l'utilizzo corretto dello stesso; questo include il montaggio, la ricarica, l'utilizzo, fino alla scelta della area di applicazione. Si prega di notare e rispettare le istruzioni d'uso, questi contengono informazioni e avvertimenti molto importanti.

ES - Información general

JAMARA e.K. no se hace responsable de los daños causados al producto en sí o por medio de esto, a menos que esto se debe al mal funcionamiento o errores de manejo. El cliente solo tiene la responsabilidad completa para el uso y manejo adecuado, incluyendo, sin limitaciones, el montaje, el proceso de carga, el uso de hasta la elección de la zona de aplicación. Por favor, consulte las instrucciones de uso y funcionamiento, contiene información y avisos importantes.

CZ - Vyloučení odpovědnosti

Firma Jamara e.K. nenese žádnou odpovědnost za škody, které vzniknou na výrobku nebo jeho prostřednictvím, pokud tyto škody vzniknou nesprávnou obsluhou nebo nesprávným používáním výrobku. Odpovědnost za správnou obsluhu a správné používání výrobku nese výhradně zákazník. Toto se týká hlavně montáže, procesu nabíjení, používání až k výběru oblasti použití. Za tímto účelem se prosím seznámte s návodem na použití, který obsahuje důležité informace a upozornění.

ile uyarıları içeren kullanim ve işlemler kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.

PL - Wykluczenie odpowiedzialności

Firma Jamara e.K. nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe na samym produkcie

bądź za jego pośrednictwem jeżeli szkody te wynikają z nieprawidłowej obsługi bądź z niepoprawnego posługiwania się produktem. Wyłącznie klient ponosi całkowitą odpowiedzialność za poprawną

obsługę i poprawne posługiwanie się produktem: obejmuje to w szczególności montaż, proces ładowania, użytkowanie aż po wybór obszaru zastosowania. Prosimy zapoznać się w tym celu z instrukcją obsługi i użytkowania, która zawiera ważne informacje oraz wskazówki ostrzegawcze.

NL - Uitsluiting van de aansprakelijkheid

De firma Jamara e.K. is niet aansprakelijk voor schade ontstaan aan het product zelf of door gebruik

ervan indien deze schade voortvloeit van onjuiste bediening of foutief gebruik van het product. De klant zelf is uitsluitend aansprakelijk voor de correcte bediening en juist gebruik van het product: het omvat met name de montage, het ladingproces, het gebruik en de keuze van het toepassingsgebied. Wij vragen ga

**PL - Wolno używać osobom od 6 lat.**

- Uwaga:**
- Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy.
 - **ISTNIEJE RYZYKO UDLAWIENIA!**
 - Zawiera małe polikalne części.
 - Od małych dzieci są trzymane z dala!
 - Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub myślowych bądź nie posiadających wystarczającego doświadczenia lub wystarczającej wiedzy do obsługi urządzenia, chyba że są one nadzorowane przez opiekunów odpowiedzialnych za ich bezpieczeństwo bądź zostały przeszkolone pod względem sposobu użytkowania urządzenia.

NL - Geschikt voor kinderen vanaf 6 jaar.

- Let op:**
- Niet geschikt voor kinderen onder de 36 maanden.
 - **VERSTIKKINGSGEVAAR!**
 - Bevat kleine onderdelen. Het mag onder geen beding aan kleine kinderen gegeven worden.
 - Dit model mag niet gebruikt worden door kinderen en personen met een beperkte mentale capaciteit of met gebrek aan kennis, tenzij zij onder toezicht van een voor hun veiligheid instaannde persoon staan of tenzij zij instructies kregen, hoe het model gebruikt dient te worden.



- DE** - Bitte lesen Sie die komplette Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Modell in Betrieb nehmen.
- Achtung! Warnhinweise / Sicherheitshinweise unbedingt komplett lesen. Diese dienen Ihrer Sicherheit und können Unfälle / Verletzungen vermeiden.**

- GB** - Read the complete instructions and security instructions carefully before using the model.

Caution! Please fully and carefully read warnings/ safety instructions. These are for our own security and can avoid accidents/injuries.

- FR** - Veuillez lire attentivement et entièrement la notice et les consignes de sécurité avant tout utilisation de ce produit!
- Attention! La mise en garde et les consignes de sécurité sont à lire entièrement pour votre sécurité et éviter tout accidents et blessures.**

- IT** - Vi preghiamo di leggere attentamente la istruzione completa e Istruzioni per la sicurezza prima di usare il modello.
- Attenzione! Leggere completamente le avvertenze / istruzioni di sicurezza, questi sono per la vostra sicurezza può prevenire incidenti / infortuni.**

- ES** - Lea atentamente la instrucción completa y seguridad antes de poner el modelo en funcionamiento
- Atención! Leer completamente las notas de advertencia / instrucciones de seguridad estos son para su seguridad y puede evitar accidentes / lesiones**

SK - Vhodné pre osoby od 6 rokov!

- Pozor:**
- Nie je vhodné pre deti mladšie 36 mesiacov.
 - **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!**
 - Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté.
 - V žiadnom prípade nesprístupňujte malým deťom.
 - Tento prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými, alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami, okrem prípadov, kedy sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo od tejto osoby dostali pokyny ako sa má prístroj používať.

- CZ** - Před použitím tohoto modelu si pečlivě přečtěte návod k použití a bezpečnostní upozornění.
- Upozornění! Varování / bezpečnostní pokyny musí být přečteny v plném rozsahu! Slouží vaší bezpečnosti a mohou zabránit nehodám / zraněním.**

- PL** - Przed uruchomieniem modelu prosimy o staranne przeczytanie całej instrukcji obsługi i informacji dotyczących bezpieczeństwa.
- Uwaga! Ostrzeżenia / instrukcje bezpieczeństwa muszą zostać przeczytane w całości! Służą one Państwu bezpieczeństwu i mogą zapobiec wypadkom / urazom.**

- NL** - Lees de volledige instructies en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het model in gebruik neemt.
- Let op! Waarschuwingen/veiligheidsinstructie moeten volledig worden gelezen! Ze zorgen voor uw veiligheid en kunnen ongevallen/letsels voorkomen.**

- SK** - Pred uvedením modelu do prevádzky si prosím pozorne prečítajte celý návod na použitie a bezpečnostné informácie.
- Upozornenie! Varovania/bezpečnostné pokyny sa musia prečítať v celom rozsahu! Slúžia na Vašu bezpečnosť a môžu zabrániť neh**

DE

Achtung!

- Betreiben Sie Ihr Modell niemals in Distanzen die außerhalb Ihrer Sichtweite liegen. Sowohl die maximale Sichtweite als auch die max. Reichweite Ihres Modells hängen von vielen Faktoren wie Witterung, Einsatzort und vorhandenen Störfrequenzen ab. Führen Sie deshalb vor jedem Einsatz mit einer zweiten Person, die das Modell während des Tests sicher fixiert hält, einen Reichweitentest durch und prüfen Sie auch wie sich das Modell während des Betriebs bei einem Signalausfall wie z.B. bei leeren Senderbatterien oder ausgeschaltetem bzw. ausgefallenem Sender verhält.

GB

Attention!

- Never operate your model beyond sight. Both the maximum visibility as well as the max. range of your model will depend on many factors such as weather, location and interfering frequencies. Therefore, before each use perform a range test with a second person securely holding the model and also check how the model reacts if there is a signal failure e.g. when empty transmitter batteries are installed.

FR

Attention!

- N'utilisez jamais le modèle à une distance hors de votre visibilité. La visibilité maximale ainsi que la portée maximale dépendent de plusieurs facteurs tels que le temps, le lieu d'utilisation et les présentes fréquences perturbatrices. Pour cela, avant chaque usage, veuillez effectuer un test de visibilité et de portée avec une deuxième personne qui tient le modèle fixé et vérifiez les réactions du modèle en usage en cas de pertes de signal due par exemple à des piles usées ou à un émetteur éteint.

IT

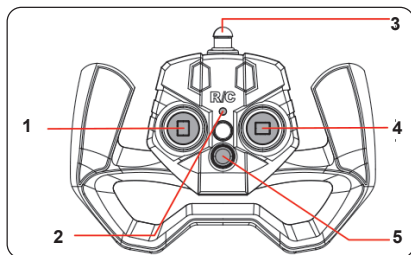
Attenzione!

- Non utilizzare il suo modello fuori della distanza di vista. Sia la visibilità come la portata massima del vostro modello dipendono da molti fattori, come il tempo, disturbo di frequenza e il luogo di utilizzo. Eseguire un test prima di ogni utilizzo del modello con una seconda persona che tiene fissato il modello. Con questa procedura potete testare come reagisce il modello durante la perdita del segnale causato per esempio da una batteria scarica oppure la radio spenta.

ES

¡Atención!

- No utilizar su modelo fuera de la distancias de visibilidad. Tanto la visibilidad como la capacidad máxima de su modelo depende de muchos factores, tales como el tiempo, frecuencia de interferencia y el lugar de utilización. Realice una prueba antes de cada uso del modelo con una segunda persona que fija el modelo. Con este procedimiento se puede comprobar cómo el modelo reacciona durante la pérdida de señal causada por ejemplo por una batería descargada o la emisora apagada.



DE - Komponenten Fernsteuerung:

1. Vorwärts/Rückwärts
2. Power LED
3. Antenne
4. Links/Rechts
5. Licht - Ein/Aus
6. Batteriefach

Batterien einlegen

Auf Polarität

GB - Components Transmitter

1. Forward/Reverse
2. Power LED
3. Antenna
4. Left/Right
5. Light/ ON/OFF
6. Battery compartment

Fitting the batteries

Observe the polarity.

FR - Composants Radiocommande:

1. Avant / Arrière
2. Power LED
3. Antenne
4. à gauche / à droite
5. Lumière marche / arrêt
6. Compartiment pour piles

Mise en place des piles

Respectant la polarité.

CZ

Varování!

- Nikdy nepoužívejte váš model ve vzdálenostech mimo váš dohled. Maximální viditelnost i dosah vašeho modelu je závislá na mnoha faktorech, jako je počasí, místo provozu a případné rušivé frekvence. Před každým použitím proto s jinou osobou, která model během testu pevně přidrží, proveďte test dosahu a vyzkoušejte si, jak se model chová při výpadku signálu, např. při vybití

DE - Batteriehinweise:

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden! Nicht öffnen!
 Nicht ins Feuer werfen! Alte und neue Batterien nicht mischen!
 Keine alkalischen, Standard-(Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare Batterien mischen!
 Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden!
 Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht Erwachsener geladen werden!
 Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

GB - Battery warning:

Non-rechargeable batteries are not to be recharged! Do not open!
 Do not dispose of in fire! Do not mix old and new batteries!
 Do not mix alkaline batteries, standard (carbon-zinc) or rechargeable batteries!
 Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged!
 Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision!
 The supply terminals are not to be short-circuited!

FR - Informations concernant l'accumulateur:

Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées! Ne pas ouvrir!
 Ne pas jeter au feu! Ne pas utiliser des piles neuves et usées à la fois!
 Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard (zinc-charbon) et des accumulateurs!
 Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet!
 Les batteries rechargeables ne peuvent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte!
 Les connexions ne doivent pas être court-circuitées!

IT - Informazioni relative alle pile:

Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate! Non aprire! Non gettare nel fuoco!
 Non usare contemporaneamente pile nuove e pile usate! Non usare contemporaneamente pile alcaline, standard (zinco-carbone) e ricaricabili!
 Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal giocattolo!
 Le batterie ricaricabili possono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto!
 I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

ES - Advertencia sobre las baterías:

Las baterías no recargables no se pueden cargar! No abrir!
 No arrojar al fuego! No mezcle baterías nueva y viejas! No mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o baterías recargables!
 Las baterías recargables deben retirarse del juguete! Las baterías recargables sólo pueden cargarse bajo la supervisión de un adulto!
 Los conectores de conexión no deben estar en corto-circuito!

CZ - Informace ohledně akumulátoru:

Nenabíjejte jednorázové baterie!
 Neotvírejte!
 Nevhazujte do ohně!
 Nedávejte dohromady staré a nové baterie!
 Nedávejte dohromady alkalické a standardní (carbon-zinc) nebo nabíjecí baterie!
 Před nabíjením vyjměte nabíjecí baterie z hračky!
 Nabíjecí baterie lze nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby!
 Nezkratujte přípojovací svorky!

PL - Informacja dotycząca akumulatora:

Nie ładować baterii jednorazowego użytku!
 Nie otwierać! Nie wrzucać do ognia!
 Nie mieszać starych i nowych baterii!
 Nie mieszać baterii alkalicznych, zwykłych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorowych/ładowalnych – używać baterii jednego rodzaju!
 Przed rozpoczęciem ładowania należy wyjąć akumulatorki z zabawki!
 Akumulatorki można ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej!
 Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

NL - Gegevens betreffende de accu:

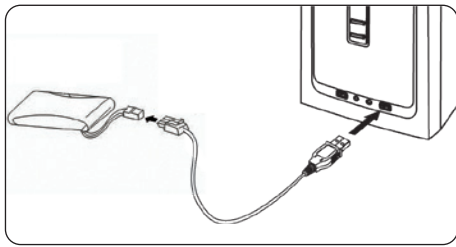
Laad geen wegwerpbatterij op!
 Niet openen! Niet in het vuur werpen!
 Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd!
 Gebruik geen alkaline batterijen, standaard (zinkkoolstof) of oplaadbare batterijen tegelijkertijd!
 Verwijder de batterijen uit het speelgoed voordat het wordt opgeladen!
 Laad de batterijen op enkel onder toezicht van een volwassene!
 Voorkom kortsluiting van de aansluitingsklemmen!

SK - Informácia ohľadom akumulátora:

Nenabíjajte jednorázové batérie!
 Neotvárajte! Nehádzte do ohňa!
 Nepoužívajte staré a nové batérie súčasne!
 Nepoužívajte alkalické, štandardné (zinkovo-uhlíkové) batérie a akumulátory súčasne!
 Pred začatím nabíjania vyberte batérie z hračky!
 Batérie je možné nabíjať len pod dohľadom dospelé osoby!
 Nezvierajte pripojovacie svorky!

**DE - Komponenten Modell:**

- A Ein-/Ausschalter



DE - Ladevorgang

- Stecken Sie den USB-Stecker des Ladekabels in die USB-Buchse ihres PC's. Verbinden Sie den Akku mit dem USB-Ladekabel. Während dem Ladevorgang leuchtet die LED am Ladekabel. Ist der Akku vollgeladen erlischt die LED. Die Ladezeit beträgt bei entladenem Akku ca. 3 Std.

GB - Charging Your Vehicle

- Insert the USB charging cable into the USB charging port of your computer. Connect the battery with the USB charging cable. During charging the LED is lighting on the charging cable. If the battery is fully charged the LED goes out. The charging time by completely discharged battery pack about 3 hours.

FR - Charge de la voiture

- Insérez la fiche USB du câble de chargement dans le port USB de votre PC. Connecter la batterie avec le câble de recharge USB. Pendant la charge, une lumière LED s'allume sur le câble de charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, la lumière LED s'éteint. Pour un accu complètement déchargé, le temps de charge est entre 3 heures.

IT - Carica del veicolo

- Inserire il cavo di ricarica USB nella porta USB di ricarica del vostro computer. Collegare la batteria con il cavo di ricarica USB. Durante la ricarica il LED si accende sul cavo di ricarica. Quando la batteria è completamente carica, il LED si spegne. Il tempo medio di ricarica della batteria (se completamente scarica) è di 3 ore.

ES - Carga del vehículo

- Inserte el cable de carga USB en el puerto de carga USB en su computadora. Conectar la batería con el cable de la carga del USB. Durante la carga el LED se ilumina en el cable de carga. Cuando la batería está completamente cargada, el LED se apaga. El tiempo de carga, para una batería totalmente descargada, oscilará entre 3 horas

CZ - Nabíjení modelu:

- Vložte konektor USB kabelu do USB portu v počítači. Spojte akumulátoru s USB konektorem. V se zapne červená LED dioda a začíná proces nabíjení. Zhasnutí LED diody znamená, že proces nabíjení byl dokončen. Po uplynutí cca 3 hodiny bude proces nabíjení dokončen.

PL - Proces ładowania

- Włożyć wtyczkę USB kabla do ładowania do gniazda USB w komputerze PC. Połączyć akumulatorze z wtyczką USB. Włącza się czerwona dioda LED i rozpoczyna się proces ładowania. Zgaśnięcie diody LED oznacza, że proces ładowania dobiegł końca. Po upływie ok. 3 godzin proces ładowania zakończy się.

NL - Oplaatproces

- Steek de USB-oplaadkabel aan op de USB-poort op PC. Sluit de batterij aan met USB-stekker. In het model gaat rode LED aan en start het opladen. Uitgaan van LED geeft aan dat het opladen is beëindigd. Na 3 uur het laadproces is afgelopen.

SK - Proces nabíjania

- Vložte konektor USB kabelu do USB portu v počítači. Spojte akumulátoru s USB konektorem. V se zapne červená LED dioda a začíná proces nabíjení. Zhasnutí LED diody znamená, že proces nabíjení byl dokončen. Po uplynutí cca 3 hodiny bude proces nabíjení dokončen.



DE - Achtung!

Trennen Sie immer unmittelbar nach Beenden des Ladevorgangs den Akku vom Ladegerät. Trennen Sie das Ladegerät immer unmittelbar nach Abstecken des Akkus von der Spannungsversorgung. Ein eingesteckt lassen des Akkus bzw. des Ladegeräts nach Beenden des Ladevorgangs kann zu Beschädigungen an Akku, Ladegerät oder der Spannungsversorgung führen (Brandgefahr).

GB - Danger!

Always disconnect the battery from the charger immediately after charging. Always disconnect the charger from the power supply immediately after disconnecting the battery. Inserting the rechargeable battery or charger after charging will result in damage to the battery, charger or the power supply (fire hazard).

FR - Attention!

Débranchez toujours après chaque arrêt la batterie du chargeur. Débranchez aussi toujours le chargeur immédiatement après avoir débranché la batterie de l'alimentation. Laissez brancher la chargeur ou la batterie peuvent causer des dommages à la batterie, à votre chargeur ou câble d'alimentation (risque d'incendie).



DE - Bindevorgang

1. Legen Sie zuerst die Batterien in den Sender ein.
2. Die LED am Sender fängt an zu Blinken.
3. Schalten Sie als nächstes das Modell ein.
Bei erfolgreicher Bindung erlischt die LED am Sender und die Scheinwerfer am Modell leuchten.

Achtung!

Sollte das Modell nicht auf den Sender reagieren, nehmen Sie die Batterien für ca. 10 Sek. aus dem Sender und wiederholen Sie den Bindevorgang wie beschrieben.

GB - Binding process

1. First insert the batteries into the transmitter.
2. The LED on the transmitter starts flashing.
3. Now switch on the model.
If the binding is successful, the LED on the transmitter will go out and the headlights on the model light up.

Attention!

If the model does not respond to the transmitter, remove the batteries from the transmitter for approx. 10 seconds and repeat the binding process as described.

FR - Processus de reliure

1. Insérez d'abord les piles dans l'émetteur.
2. La LED de l'émetteur se met à clignoter.
3. Ensuite, allumez le modèle.
Si l'affectation est réussie, la LED de l'émetteur s'éteint et les phares du modèle s'allument.

Attention!

Si le modèle ne réagit pas à l'émetteur, retirez les piles de l'émetteur pendant environ 10 secondes et répétez le processus d'affectation comme décrit.



IT - Processo di collegamento

1. Per prima cosa inserire le batterie nel trasmettitore.
 2. Il LED del trasmettitore inizia a lampeggiare.
 3. Ora accendere il modello.
Se il binding è riuscito, il LED del trasmettitore si spegne e i fari del modello si accendono.
- Attenzione!**
Se il modello non risponde al trasmettitore, togliere le batterie dal trasmettitore per circa 10 secondi e ripetere la procedura di collegamento come descritto.

ES - Proceso de conexión

1. Primero inserte las baterías en el transmisor.
2. El LED del transmisor iniciará a lampeggiare.
3. Ahora enciende el modelo.
Si la vinculación se realiza correctamente, el LED del transmisor se apaga y los faros del modelo se encienden.

Atención!

Si el modelo no reacciona al transmisor, retire las baterías del transmisor durante aproximadamente 10 segundos y repita el proceso de vinculación como se describe.

CZ - Závažný proces

1. Nejprve vložte baterie do vysílače.
2. LED na vysílači začne blikat.
3. Dá se zapínat model.
Pokud je vazba úspěšná, LED na vysílači zhasne a na modelu se rozsvítí světlomety.

Pozor!

Pokud model na vysílač nereaguje, vyjměte baterie z vysílače na cca 10 sekund a zopakujte postup párování, jak je popsáno.

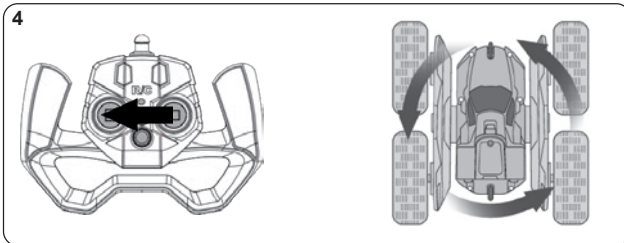
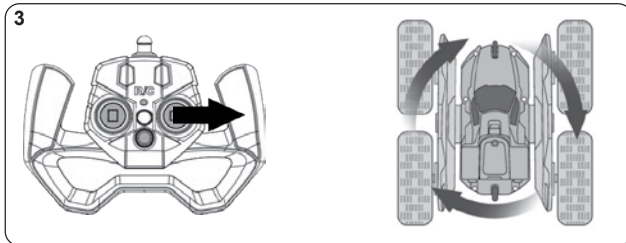
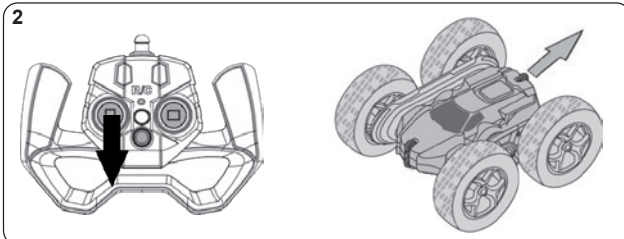
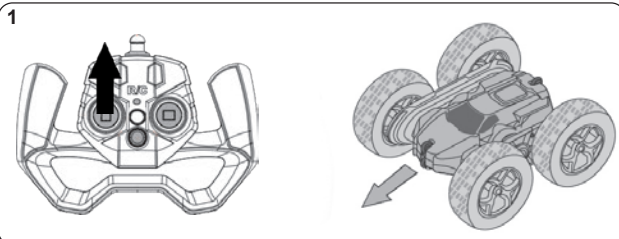


PL - Proces wiązania

1. Najpierw włożyć baterie do nadajnika.
 2. Dioda LED na nadajniku zaczyna migać.
 3. Następnie należy włączyć model.
Jeśli wiązanie przebiegło pomyślnie, dioda na nadajniku wyłączy się, a zapalą się reflektory na modelu.
- Uwaga!**
Jeśli model nie reaguje na nadajnik, należy wyjąć baterie z nadajnika na około 10 sekund i powtórzyć procedurę parowania zgodnie z opisem.

NL - Bindingsprocedure

1. Plaats eerst de batterijen in de zender.
2. De

**DE**

1. Vorwärts
2. Rückwärts
3. Im Kreis drehen (rechts)
4. Im Kreis drehen (links)
5. Überschlag (rechts)
6. Überschlag (links)

GB

1. Forward
2. Reverse
3. Turning in a circle (right)
4. Turning in a circle (left)
5. Rollover (right)
6. Rollover (left)

FR

1. Marche avant
2. Marche arrière
3. Pour tourner en cercle (droit)
4. Pour tourner en cercle (gauche)
5. Le retournement (droit)
6. Le retournement (gauche)

IT

1. Avanti
2. Indietro
3. Ruotare in cerchio (destra)
4. Ruotare in cerchio (sinistra)
5. Ribaltimento (destra)
6. Ribaltimento (sinistra)

ES

1. Adelante
2. Reversa
3. Giro en círculo (derecha)
4. Giro en círculo (izquierda)
5. Voltereta (derecha)
6. Voltereta (izquierda)

CZ

1. Dopředu
2. Dozadu
3. Otočení dokola (doprava)
4. Otočení dokola (doleva)
5. Le retournement (doprava)
6. Le retournement (doleva)

PL

1. Do przodu
2. Do tyłu
3. Pętla (w prawo)
4. Pętla (w lewo)
5. Obrót (w prawo)
6. Obrót (w lewo)

NL

1. Vooruit
2. Achteruit
3. Draaien in een cirkel (rechts)
4. Draaien in een cirkel (links)
5. Rollover (rechts)
6. Rollover (links)

SK

1. Dopredu
2. Dozadu
3. Slučka (vpravo)
4. Slučka (vľavo)
5. Otočka (vpravo)
6. Otočka (vľavo)

**DE - Warnung!**

Lassen Sie dem Modell nach jedem Einsatz genügend Zeit um abzukühlen bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Beim Verwenden eines etwaigen Tauschakkus muss zwischen jedem Akkuwechsel mindestens eine Abkühlphase von 15 Minuten eingehalten werden bis das Modell wieder betrieben wird. Bei Überhitzung kann Beschädigung der Elektronik oder Brandgefahr die Folge sein.

GB - Warning!

Let the model cool off sufficiently after each use before putting it back into operation. When using an additional batteries let it cool off for minimum 15 minutes until the model is operated again. Overheating can damage the electronics or may result in fire.

FR - Avertissement !

Après chaque utilisation, avant de remettre le modèle en marche, laissez-le



DE - Achtung!

Siefern Ihr Modell einen Ein/Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das Modell immer unmittelbar nach jedem Einsatz aus. Besitzt Ihr Modell einen herausnehmbaren Akku bzw. eine trennbare Steckverbindung zum Akku, sollte unmittelbar nach jedem Einsatz der Akku vom Modell getrennt werden. Durch versehentliches eingeschaltet lassen oder Akku angesteckt lassen kann der Akku tiefentladen werden. Durch Tiefentladung verliert der Akku an Leistung bzw. kann so stark beschädigt werden, dass ein Laden bzw. Entladen nicht mehr möglich ist bzw. der Akku beim Lade- oder Entladevorgang selbstentzünden kann (Brandgefahr). Versuchen Sie niemals tiefentladene Akkus zu Laden bzw. zu Entladen. Die Spannung des Akkus sollte niemals unter 3 Volt fallen um eine Tiefentladung zu vermeiden. Der vollständig geladene Akku hat eine Spannung von ca. 4,2 Volt. Nach dem Gebrauch sollte der intakte Akku umgehend nach einer Abkühlphase von min. 10 Minuten aber spätestens nach 12h vollgeladen werden um eine anschließende Tiefentladung durch Selbstentladung zu vermeiden. Bei längerem Nichtbenutzen des Akkus bzw. Einlagerung sollte der Akku min. alle 3 Monate auf Spannung (min. 3,9 Volt) bzw. Beschädigung überprüft und gegebenenfalls aufgeladen bzw. entsorgt werden.

GB - Danger!

If your model has an on/ off switch, always turn off the model immediately after each use. If your model has a removable battery or a disconnectable connector to the battery, the battery should be disconnected from the model immediately after each use. The battery can be deep-discharged by accidentally turning it on or by leaving the battery plugged in. By deep discharge the battery it loses power, can be damaged so much that charging or discharging is no longer possible and the battery can ignite itself during charging or discharging (fire hazard). Never attempt to charge or discharge deep-discharge batteries. The voltage of the battery should never be under 3 volt to avoid a deep discharge. The fully charged battery has a voltage of 4,2 volt. After usage, the intact battery has to be fully charged after a cooling phase of at least 10 min but not longer than 12 hrs. This is to avoid a deep discharge caused by a self-discharge. When not using or storing the battery it has to be checked at least every three months for voltage (min. 3,9 volt) or damage and if necessary charged or disposed.

FR - Attention!

Dans la mesure où votre modèle dispose d'un interrupteur marche / arrêt, éteignez votre modèle après chaque utilisation. Si votre modèle dispose d'une batterie amovible et un connecteur séparable pour la batterie, après chaque utilisation la batterie doit être déconnectée du modèle immédiatement. La batterie peut-être totalement déchargée si celui-ci reste allumé lors du chargement et peut être contaminé. Une décharge profonde peut entraîner une perte de la puissance de la batterie et peut ainsi endommager celle-ci, une charge ou décharge est plus possible lorsque la batterie est en charge ou peut entraîner une combustion spontanée (risque d'incendie). Ne tentez jamais de décharger profondément les batteries à charger ou à décharger. La tension de la batterie ne doit jamais être sous 3 Volt pour éviter une décharge profonde. La batterie complètement chargée a une tension d'environ 4,2 Volt. Après utilisation, la batterie intacte doit immédiatement être complètement chargée après une phase de refroidissement de min. 10 minutes, mais au plus tard au bout de 12 heures pour éviter une décharge profonde travers l'auto-décharge. En cas d'inutilisation de la batterie ou du stockage, est nécessaire de vérifier ou rechargés la batterie tous les 3 mois, tension (3,9 volts min.). En cas de dommages disposer correctement.

IT - Attenzione!

Se il suo modello ha un interruttore On/Off è importante spegnere il modello direttamente dopo ogni utilizzo. Se il modello ha una batteria rimovibile oppure un connettore alla batteria, si deve scollegare subito dopo ogni utilizzo dal modello. Se la batteria rimane accesa oppure rimane collegata essa si può scaricare. Una volta andata in sotto carica la batteria perde potenza o può essere gravemente danneggiata. In questo caso la batteria non si lascia più caricare o scaricare ed esiste il pericolo d'inflamazione (pericolo di incendio). Non provi mai a caricare o scaricare delle batterie sotto carica. La tensione della batteria non deve mai essere sotto 3 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 4,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricare la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 3,9 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

ES - ¡Atención!

Si su modelo tiene un interruptor On/Off es importante apagar el modelo directamente después de cada uso. Si el modelo tiene una batería extraíble o un conector en la batería, se debe desconectar inmediatamente después de cada uso del modelo. Si se deja encendida la batería o conectada, la batería se puede descargar. Una vez que está descargada la batería pierde la potencia o se puede dañar grave. En este caso la batería ya no puede ser cargada o descargada y hay un peligro de inflamación (peligro de incendio). Nunca intentar de cargar o descargar baterías descargadas profundamente. La tensión de la batería no debe mai essere sotto 3 Volt per evitare la scariche profonda. La batteria completamente carica ha una tensione di circa 4,2 Volt. Dopo l'uso, la batteria intatta deve essere immediatamente completamente caricata, dopo una fase di raffreddamento di min 10 minuti ma al più tardi dopo 12 ore, per prevenire la scarica profonda attraverso l'auto-scarica. Se la batteria non viene usata oppure messa in stoccaggio è necessario controllare o ricaricare la batteria ogni 3 mesi, tensione (volt 3,9 min.). In caso di danneggiamento della batteria smaltire correttamente.

CZ - Pozor!

DE - Sicherheitsmaßnahmen

GB - Safety Notes

FR - Consignes de sécurité

IT - Precauzioni

ES - Recomendaciones de seguridad

CZ - Bezpečnostní opatření

PL - Środki bezpieczeństwa

NL - Veiligheidsmiddelen

SK - Bezpečnostné opatrenia



DE - Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern.

GB - Keep hands away from moving parts.

FR - Garder vos mains hors de portées des pièces mobiles.

IT - Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.

ES - Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.

CZ - Držte se v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých se částí modelu.

PL - Nie dotykać ruchomych części

NL - Houd uw handen uit de buurt van bewegende delen.

SK - Nedotýkajte sa pohyblivých častí.



DE - Benutzung nur unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.

GB - Use only under direct supervision of an adult!

FR - Utiliser uniquement sous la surveillance d'un adulte!

IT - Utilizzare solo sotto la diretta sorveglianza di un adulto!

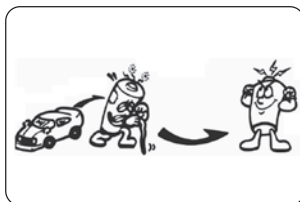
ES - Usado bajo la supervisión directa de un adulto!

CZ - Použití jen pod přímým dozorem dospělých.

PL - Użytkowanie tylko pod bezpośrednim nadzorem osób dorosłych.

NL - Gebruiken enkel onder direct toezicht van een volwassene.

SK - Použitie iba pod priamym dohľadom dospeljej osoby.



DE - Sind die Batterien leer, wechseln Sie sie aus.

GB - The batteries are nearly, replace the batteries.

FR - Si ce les piles sont vides, changez ceux-ci.

IT - Controllare il stato delle batterie, potrebbero esserscariche.

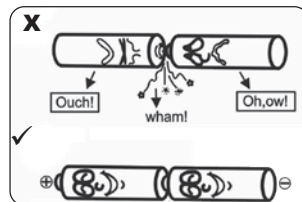
ES - Las pilas estarán agotadas, sustituya las pilas por otras nuevas.

CZ - Pokud jsou baterie prázdné, vyměňte je.

PL - Jeśli baterie są wyczerpane, to należy je wymienić.

NL - Indien de batterijen leeg zijn, moeten deze worden vervangen.

SK - Ak sú batérie vybité, musia byť vymenené.



DE - Auf Polarität achten!

GB - Pay attention to the polarity!

FR - Prête attention aux la polarité!

IT - Prestare attenzione alla polarità!

ES - Preste atención a la polaridad!

CZ - Dbejte na polaritu!

DE - Sicherheitsmaßnahmen

GB - Safety Notes

FR - Consignes de sécurité

IT - Precauzioni

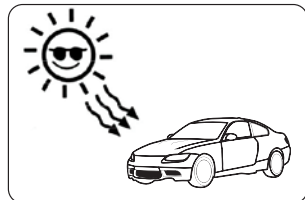
ES - Recomendaciones de seguridad

CZ - Bezpečnostní opatření

PL - Środki bezpieczeństwa

NL - Veiligheidsmiddelen

SK - Bezpečnostné opatrenia



DE - Nicht direkter Sonnenbestrahlung oder Wärme aussetzen.

GB - Do not leave in very strong sunlight.

FR - N'exposez jamais votre modèle directement aux rayons du soleil.

IT - Non esporre il modello sotto il sole oppure nel caldo.

ES - No exponga el modelo a los rayos solares directos o fuentes de calor.

CZ - Pryč od přímého slunečního záření nebo tepla vystavit.

PL - Z dala od bezpośredniego światła słonecznego lub ciepła wystawiać.

NL - Niet blootstellen aan direct zonlicht of hitte.

SK - Vyhýbate sa priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu.



DE - Verschmutzungen mit einem feuchten Tuch entfernen.

GB - Clean by using a damp cloth.

FR - Essuyez la boue avec un tissu humide.

IT - L'inquinamento possono essere rimossi con un panno umido.

ES - Polución se puede eliminar con un paño húmedo.

CZ - Znečištění odstraňujte vlhkým hadříkem.

PL - Zanieczyszczenia należy usuwać a pomocą wilgotnej ściereczki.

NL - Verontreinigingen moeten worden verwijderd met een vochtige doek.

SK - Znečistenia by mali byť odstránené vlhkou handričkou.



DE - Batterien/Akku niemals im Modell lagern.

GB - Store batteries/battery packs separately when not in use.

FR - La piles/accu ne doit jamais être stockée dans la modèle.

IT - Conservare le batterie/accumulatori separatamente quando non sono in uso.

ES - Sacar siempre las batería/acumulador y guardarlo por separado.

CZ - Baterie/Akumulátory nikdy neskladujte v modelu.

PL - Nigdy nie należy przechowywać baterii/akumulatorów w modelu.

NL - Batterijen/ accu's niet in het model bewaren.

SK - Nikdy nenechávajte akumulátor/batériu v modeli.



DE - Entsorgungshinweise

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, Altbatterien der fachgerechten Entsorgung (getrennte Sammlung) zuzuführen. Nach Gebrauch können Sie Batterien unentgeltlich im Handelsgeschäft zurückgeben. Nachdem Batterien Stoffe enthalten, die reizend wirken, Allergien auslösen können oder hochreaktiv sind, ist die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung wichtig für die Umwelt und Ihre Gesundheit. Sofern die Batterien unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern mit einem chemischen Zeichen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, bedeutet dies, dass diese mehr als 0,0005 % Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 % Cadmium (Cd) oder mehr als 0,004 % Blei (Pb) enthält.

GB - Disposal restrictions

Batteries and accumulators must not be disposed of in domestic waste. You are obliged to dispose of batteries (separate collection) appropriately. After use you can return batteries free of charge to the retail store. As batteries contain substances that can be irritant, can cause allergy and are highly reactive, separate collections and proper recycling is important to the environment and to your health. If the batteries are marked with a chemical symbol Hg, Cd or Pb below the crossed-out waste bin on wheels it refers to that more than 0.0005% of mercury (Hg), more than 0.002% of cadmium (Cd) or more than 0.004% Lead (Pb) is included.

FR - Consignes de recyclage

Les piles et les accumulateurs ne doivent strictement pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues de déposer vos piles usagées dans les centres communaux de collecte (collecte sélective). Après tout utilisation, vous avez la possibilité de retourner vos piles gratuitement chez des commerçants. Dès lors que les piles contiennent des substances qui peuvent causer des irritations et pouvant provoquer des allergies, il est recommandé d'effectuer la collecte et le recyclage comme recommandé, ce qui est très important pour l'environnement et votre santé. Dans la mesure où vous visualiser un symbole de poubelle avec roulettes et une croix, mis en évidence avec un symbole chimique Hg, Cd ou Pb, cela signifie que ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure (Hg), plus de 0,002% de cadmium (Cd), ou plus de 0,004% de plomb (Pb).

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di eseguire lo smaltimento professionale delle batterie vecchie (raccolta differenziata). È possibile restituire le batterie dopo l'uso gratuitamente nelle attività commerciali. Dato che le batterie contengono delle sostanze, che provocano irritazione, possono causare allergie o sono altamente reattivi, la raccolta differenziata e il riciclaggio sono importanti per l'ambiente e la sua salute. Se le batterie, a disotto del "bidone a ruote cancellato" sono segnati con un simbolo chimico Hg, Cd o Pb, significa che questi contengono più di 0,0005 % Mercurio (Hg), più di 0,002 % Cadmio (Cd) o più di 0,004 % Piombo (Pb).

ES - Notas sobre el reciclado

Baterías y acumuladores no deben desecharse en la basura doméstica, pero se deben desechar de forma separada. Usted está obligado, a realizar la eliminación profesional de las baterías viejas (recogida selectiva). Es posible devolver las baterías después de su uso de forma gratuita en las actividades comerciales. Dado que las baterías contienen sustancias que causan irritación, pueden causar alergias o son altamente reactivos, la recogida selectiva y el reciclaje son importantes para el ambiente y su salud. Si las baterías, por debajo del "bidón con ruedas borrado" están marcados con un símbolo químico, Hg, Cd o Pb, significa que contiene más de un 0,0005 % de Mercurio (Hg), más de 0,002 % de Cadmio (Cd) o más de 0,004 % de Plomo (Pb).



DE - Entsorgungshinweise

Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt entsorgt werden. Sie sind verpflichtet, die Batterien – wenn möglich – herauszunehmen und das Elektroaltgerät bei den kommunalen Sammelstellen abzugeben. Sollten sich personenbezogene Daten auf dem Elektroaltgerät befinden, müssen diese von Ihnen selbst entfernt werden.

GB - Disposal restrictions

Electrical appliances must not be disposed of in domestic waste and must be disposed of separately. You are obliged to take out the batteries, if possible, and to dispose of the electrical equipment at the communal collection points. Should personal data be stored on the electrical appliance you must remove them by yourself.

FR - Consignes de recyclage

Les appareils électriques ne doivent strictement pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être jetés séparément. Vous êtes tenues – dans la possibilité – de déposer vos piles et appareils électriques dans les centres communaux de collecte. Si des informations personnelles sont présents sur les appareils électriques, celles-ci doivent être retirés par vous-même avant tout élimination du produit.

IT - Istruzioni per lo smaltimento

Apparecchi elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti separatamente. Siete obbligati di rimuovere le batterie e portare l'apparecchio elettrico

DE - Servicehändler

FR - Revendeur de service

ES - Servicio asistencia

PL - Partner serwisowy

SK - Servisný partner

GB - Service centre

IT - Centro assistenza

CZ - Servisní centrum

NL - Servicepartner

Reitter Modellbau Versand

Patricia Reitter

Degerfeldstrasse 11
DE-72461 Albstadt

Tel +49 (0) 7432 9802700

Fax +49 (0) 7432 2009594

Mail info@modellbauversand.de

Web www.modellbauversand.de

DE

Mooser T-Trade

Thomas Mooser

Bürgermeister-Koch-Str. 32a
DE-82178 Puchheim

Tel +49 (0) 89 1792 9867

Fax +49 (0) 89 1792 9869

Mail info@mooser-t-trade.de

Web www.mooser-t-trade.de

DE

JAMARA e.K.

Manuel Natterer

Am Lauerbühl 5
DE-88317 Aichstetten

Tel +49 (0) 7565 9412-0

Fax +49 (0) 7565 9412-23

Mail info@jamara.com

Web www.jamara.com

EU

Modellbau Zentral

Peter Hofer

Bresteneggstrasse 2
CH-6460 Altdorf

Tel +41 79 429 62 25

Mobil +41 41 870 02 13

Mail info@modellbau-zentral.ch

Web www.modellbau-zentral.ch

CH

PenTec s.r.o.

Distributor Jamara for Czech Republic and Slovakia

Veleslavínská 30/19
CZ-162 00 Praha 6

Tel +420 235 364 664

Mobil +420 739 075 380

Mail servis@topdrony.cz

Web www.topdrony.cz

CZ